

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1986-1987

11 MAART 1987

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Protocol bij het Verdrag van 1979 betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand, inzake de financiering op lange termijn van het programma voor samenwerking inzake de bewaking en de evaluatie van de bewegingen van luchtverontreinigende stoffen over lange afstand in Europa (E.M.E.P.), opgemaakt te Genève op 28 september 1984

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER KELCHTERMANS**

I. INLEIDING

België heeft op 14 november 1979 het Verdrag betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand ondertekend.

Bij wet van 9 juli 1982 heeft België het Verdrag goedgekeurd. Dit Verdrag is op 16 maart 1983 in werking getreden.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Leemans, voorzitter; J. H. Bosmans, Clerdent, Close, Collignon, De Bremaeker, Deneir, Descamps, De Wulf, Gijs, mevr. L. Gillet, de heer Laverge, mevr. Rifflet-Knauer, de heren Swaelen, Van Grembergen en Kelchtermans, rapporteur.

2. Plaatsvervanger : de heer J. A. Bosmans.

R. A 13675*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

364 (1985-1986) : N° 1 : Ontwerp van wet.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1986-1987

11 MARS 1987

Projet de loi portant approbation du Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif au financement à long terme du programme concerté de surveillance continue et d'évaluation du transport à longue distance des polluants atmosphériques en Europe (E.M.E.P.), fait à Genève le 28 septembre 1984

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES
PAR M. KELCHTERMANS**

I. INTRODUCTION

La Belgique a signé le 14 novembre 1979 la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance.

Notre pays a approuvé la Convention par la loi du 9 juillet 1982. La Convention est entrée en vigueur le 16 mars 1983.

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. Leemans, président; J. H. Bosmans, Clerdent, Close, Collignon, De Bremaeker, Deneir, Descamps, De Wulf, Gijs, Mme L. Gillet, M. Laverge, Mme Rifflet-Knauer, MM. Swaelen, Van Grembergen et Kelchtermans, rapporteur.

2. Membre suppléant : M. J. A. Bosmans.

R. A 13675*Voir :***Document du Sénat :**

364 (1985-1986) : N° 1 : Projet de loi.

Het uitvoerend orgaan bij het Verdrag heeft tijdens de vergadering in juni 1983 aanbevolen aan het Verdrag een rechtens bindende regeling, in de vorm van een protocol, te hechten, voor de financiering van het E.M.E.P. op lange termijn.

Het E.M.E.P. is een programma voor samenwerking inzake de bewaking en de evaluatie van de bewegingen van luchtverontreinigende stoffen over lange afstand in Europa.

Het protocol werd door België ondertekend op 25 februari 1985.

II. BESPREKING

Een lid vraagt met welk bedrag het 2,36 pct.-aandeel van België overeenstemt, terwijl een ander lid wenst te weten waarom de nodige kredieten op de begroting voor Sociale Zaken zullen uitgetrokken worden.

Op de eerste vraag wordt geantwoord dat de financiële bijdrage van de landenleden gebeurt volgens een verdeelsleutel gebaseerd op het V.N.-aandeel van elke betrokken partij. Voor België komt dit neer op 2,36 pct. van de uitgaven van het programma, wat overeenstemt met ongeveer 19 000 U.S. dollars.

Wat de tweede vraag betreft, deelt de Minister van Buitenlandse Betrekkingen mede dat de kredieten worden ingeschreven op de begroting van Volksgezondheid omdat de bevoegde diensten deel uitmaken van dit Departement.

Een lid vraagt welke de praktische consequenties zijn van het Verdrag van 1979 op het beleid op Europees vlak inzake bestrijding van de luchtverontreiniging.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen geeft de volgende uitleg over de concrete draagwijdte en praktische uitwerking van het Verdrag van 1979.

In dit verdrag worden de begrippen « luchtverontreiniging » en « grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand » gedefinieerd. De luchtverontreiniging wordt aangeduid als een emissie, d.w.z. het door de mens in de lucht brengen van stoffen die schade kunnen toebrengen aan het leefmilieu.

De verdragsluitende partijen gaan de plechtige verbintenis aan de mens en het leefmilieu te beschermen tegen de luchtverontreiniging en trachten deze te beperken, te verminderen en te voorkomen. Binnen niet al te lange tijd worden door de landenleden een beleid en strategieën uitgewerkt ter bestrijding van de uitworp van luchtverontreinigende stoffen.

De verdragsluitende partijen wisselen informatie uit over en geven een overzicht van hun beleid, wetenschappelijke activiteiten en technische maatregelen die beogen de uitworp van luchtverontreinigende stoffen zoveel mogelijk te bestrijden. Bij de uitwerking van het beste beleid en de beste strategieën zal gebruik gemaakt worden van de beste technieken die beschikbaar en economisch toepasbaar zijn.

Het programma voor samenwerking inzake de bewaking en de evaluatie van het transport van luchtverontreinigende

L'organe exécutif de la Convention a recommandé en sa séance de juin 1983 de joindre une réglementation obligatoire de droit à la Convention, sous la forme d'un protocole, afin d'assurer le financement de l'E.M.E.P. à longue échéance.

L'E.M.E.P. est un programme concerté de surveillance et d'évaluation du transport à longue distance des polluants atmosphériques en Europe.

Le protocole a été signé par la Belgique le 25 février 1985.

II. DISCUSSION

Un membre demande à quel montant correspond la quote-part de 2,36 p.c. de la Belgique, tandis qu'un autre membre aimerait savoir pour quelle raison les crédits nécessaires seront imputés au budget des Affaires sociales.

Il est répondu à la première question que la contribution financière des pays membres est établie suivant une clef de répartition basée sur la quote-part O.N.U. de chacune des parties concernées. Pour la Belgique, cela représente 2,36 p.c. des dépenses du programme, ce qui correspond approximativement à 19 000 dollars E.-U.

En ce qui concerne la deuxième question, le Ministre des Relations extérieures communique que les crédits seront inscrits au budget de la Santé publique parce que les services compétents font partie de ce département.

Un membre demande quelles sont les conséquences pratiques de la convention de 1979 sur la politique européenne en matière de lutte contre la pollution atmosphérique.

Le Ministre des Relations extérieures donne les explications suivantes concernant la portée concrète et la mise en œuvre de ladite convention.

Cette convention définit les notions de « pollution atmosphérique » et de « pollution atmosphérique transfrontière à longue distance ». La pollution atmosphérique est désignée comme étant une émission, c'est-à-dire l'introduction dans l'atmosphère par l'homme de substances de nature à porter atteinte à l'environnement.

Les parties contractantes s'engagent solennellement à protéger l'homme et l'environnement contre la pollution atmosphérique et s'efforceront de limiter, de réduire et de prévenir celle-ci. Les pays membres élaboreront sans tarder des politiques et stratégies qui leur serviront à combattre les rejets de polluants atmosphériques.

Les parties contractantes échangeront des informations et donneront un aperçu concernant leurs politiques, activités scientifiques et mesures techniques visant à combattre autant que possible les rejets de polluants atmosphériques. Lors de l'élaboration des meilleures politiques et stratégies, il sera fait usage des meilleures techniques disponibles et économiquement applicables.

La convention maintient le programme concerté de surveillance et d'évaluation du transport à longue distance des pol-

stoffen over lange afstand in Europa (E.M.E.P.) wordt door dit verdrag bestendigd en de wenselijkheid tot uitbreiding wordt bevestigd.

Er wordt binnen het kader van dit verdrag een uitvoerend orgaan opgericht, dat jaarlijks vergadert, en belast is met het toezicht op de uitvoering van het verdrag en zo nodig werkgroepen instelt. Ten behoeve van dit uitvoerend orgaan wordt een secretariaat ter beschikking gesteld.

Het verdrag werd door België goedgekeurd bij wet van 9 juli 1982 waardoor de bepalingen een integrerend deel uitmaken van onze nationale wetgeving inzake de bestrijding van de luchtverontreiniging.

Zoals uit dit korte overzicht van de bepalingen en grondbeginselen van dit verdrag blijkt, hebben de verdragsluitende partijen verregaande verplichtingen op zich genomen om de strijd tegen de luchtverontreiniging in versneld tempo uit te voeren. De bepalingen zijn zo expliciet en op het eerste zicht op zichzelf uitvoerbaar, zodat de hoop gewettigd was dat de landenleden hun beleid en strategieën in toepassing van het verdrag zouden aanpassen. Deze hoop is niet automatisch bewaarheid geworden en dit bleek alras op de eerste algemene vergadering van het uitvoerend orgaan.

Enerzijds stuitte men, voor een loyale uitvoering van het verdrag, op de dualiteit van de interpretatie tussen west en oost van grensoverschrijdende luchtverontreiniging te wijten aan de globale nationale emissies aan de ene kant en aan de grensoverschrijdende fluxen aan de andere kant. Anderzijds lieten de individuele verdragsluitende partijen zich niet meer zomaar een verregaande wijziging in hun nationale beleidsstrategieën opdringen.

De besluiten van de eerste vergadering van het uitvoerend orgaan waren dan ook dat werkgroepen dienden ingesteld te worden om de effecten van de luchtverontreiniging verder te bestuderen en om de bepalingen van het verdrag meer te concretiseren door het opstellen van protocollen.

Gedurende de laatste jaren ontwikkelde zich aldus een structuur van formele werkgroepen en gelijkgestelde organen, zowel als informele vergaderingen van door de regeringen aangewezen experts.

De huidige organisatiestructuur kan als volgt in 't kort toegelicht worden.

Onder het uitvoerend orgaan en zijn bureau ressorteren :
Het beheer-orgaan voor E.M.E.P. (Steering body) :

Dit orgaan bereidt het ontwerp-werkplan voor voor E.M.E.P. en superviseert het werk in de drie coördinatiecentra :

het Meteorologisch syntetiserend Centrum-West te Oslo;
het Meteorologisch syntetiserend Centrum-Oost, te Moskou
en het Chemisch Coördinerend Centrum te Lilleström.

luants atmosphériques en Europe (E.M.E.P.) et confirme l'intérêt de son élargissement.

Il est créé, dans le cadre de la convention, un organe exécutif, qui se réunira une fois par an, sera chargé de passer en revue la mise en œuvre de la convention et constituera, selon qu'il conviendra, des groupes de travail. Un secrétariat sera mis à la disposition de cet organe exécutif.

La convention a été approuvée par la Belgique par la loi du 9 juillet 1982, si bien que ces dispositions font partie intégrante de notre législation nationale en matière de lutte contre la pollution atmosphérique.

Comme il ressort de ce bref aperçu des dispositions et des principes de base de la convention, les parties contractantes ont pris des engagements d'une portée exceptionnelle afin de mettre en œuvre de manière accélérée la lutte contre la pollution atmosphérique. Les dispositions sont à ce point explicites et, à première vue, exécutoires en soi, que l'on pouvait raisonnablement espérer que les pays membres adapteraient leurs politiques et leurs stratégies en application de la convention. Cet espoir ne s'est pas réalisé automatiquement, comme l'a bientôt fait apparaître la première assemblée de l'organe exécutif.

D'une part, l'on s'est heurté, pour une mise en œuvre loyale de la convention, à la dualité de l'interprétation, entre l'Ouest et l'Est, de la pollution atmosphérique transfrontière imputable, d'un côté, aux émissions nationales globales et, de l'autre, aux flux transfrontaliers. D'autre part, les parties contractantes individuelles n'ont pas accepté de se voir imposer comme ça une modification radicale de leurs politiques et stratégies nationales.

L'une des conclusions de la première réunion de l'organe exécutif fut, des lors, qu'il y avait lieu de créer des groupes de travail chargés de poursuivre l'examen des effets de la pollution atmosphérique et de mieux concrétiser les dispositions de la convention par l'établissement de protocoles.

Au cours des dernières années s'est ainsi développée une structure consistant aussi bien en groupes de travail formels et organes y assimilés qu'en réunions informelles d'experts désignés par les gouvernements.

La structure actuelle peut être schématisée comme suit.

De l'organe exécutif et de son bureau relèvent :

L'organe de gestion de l'E.M.E.P. (groupe de coordination) :

Cet organe élabore le projet de plan de travail pour l'E.M.E.P. et supervise le travail dans les trois centres de coordination :

le Centre de synthèse météorologique-Ouest d'Oslo;

le Centre de synthèse météorologique-Est de Moscou, et

le Centre de coordination pour les questions chimiques de Lilleström.

Het orgaan vergadert jaarlijks, het bureau komt tweemaal per jaar bijeen, waarvan één vergadering op hetzelfde ogenblik als het « Steering body ».

Werkgroep voor de financiering op lange termijn van E.M.E.P. (*ad hoc*):

Werd door het uitvoerend orgaan belast met het opstellen van een rechte bindende regeling in de vorm van een protocol voor de financiering van E.M.E.P. op lange termijn. Bij het ontstaan van het E.M.E.P.-programma werd de werking ervan gefinancierd door de Unep en met vrijwillige bijdragen van de verdragsluitende partijen. Eind 1984 werd de bijdrage van de Unep beëindigd. De werkzaamheden van deze werkgroep zijn afgesloten in 1984 met de goedkeuring van de definitieve tekst van het protocol.

Werkgroep inzake effecten :

Bereidt het ontwerp-werkplan voor in het domein van de effecten, d.i. bodem, water, materialen, gezondheid en zichtbaarheid. Keurt ook de technisch/wetenschappelijke rapporten inzake effecten goed ter voordracht aan het uitvoerend orgaan. De werkgroep houdt toezicht op de vooruitgang binnen het kader van drie effect-georiënteerde meetprogramma's : bossen (coördinatiecentra in Hamburg en Bratislava), rivieren en meren (coördinatiecentrum in Oslo) en expositie van materialen (belangrijkste onderzoekscentrum in Stockholm). Deze werkgroep vergadert jaarlijks.

Programma-taakgroepen :

Doen de planning en begeleidingsactiviteiten voor de drie effect-georiënteerde meetprogramma's. Elk van de drie programma-taakgroepen vergadert een- tot tweemaal per jaar.

Expertengroep voor kosten- en batenanalyse :

Bereidt het ontwerp-werkplan voor en keurt de technische rapporten goed in het domein van de kosten- en batenanalyse. Deze groep vergadert jaarlijks.

Werkgroep voor zwaveloxyden (*ad hoc*):

Werd op de tweede vergadering van het uitvoerend orgaan in 1984, op voorstel van Noorwegen, ingesteld met het oog op het opstellen van een protocol houdende een vermindering van 30 pct. van de zwaveldioxyde uitworp in tien jaar tijd, met als basisjaar 1980. De werkgroep vergaderde driemaal en zijn mandaat werd beëindigd met de goedkeuring van de tekst van het protocol in 1985.

Werkgroep voor stikstofoxyden (*ad hoc*):

Werd ingesteld door de derde vergadering van het uitvoerend orgaan en is belast met het opstellen van een protocol ter vermindering van de NOx-emissies. Gedurende 1986 vergaderde de groep tweemaal.

L'organe se réunit annuellement; le bureau se réunit deux fois par an, dont une fois au même moment que le groupe de coordination.

Le groupe de travail pour le financement à long terme de l'E.M.E.P. (*ad hoc*):

Ce groupe de travail a été chargé par l'organe exécutif de mettre au point une réglementation obligatoire de droit sous la forme d'un protocole afin d'assurer le financement de l'E.M.E.P. à longue échéance. Au moment où il vit le jour, l'E.M.E.P. fut financé, pour ce qui est de son fonctionnement, par le P.N.U.E. et par des contributions volontaires des parties à la convention. A la fin de 1984, la contribution du P.N.U.E. a pris fin. Les travaux de ce groupe de travail se sont achevés en 1984 par l'adoption du texte définitif du protocole.

Le groupe de travail chargé d'examiner les effets :

Il élabore le projet de plan de travail concernant les effets, notamment sur le sol, l'eau, les matériaux, la santé et la visibilité. Il approuve également les rapports technico-scientifiques sur les effets, afin de les présenter à l'organe exécutif. Le groupe de travail surveille les progrès réalisés dans le cadre de trois programmes de mesure consacrés aux effets : bois (centres de coordination de Hambourg et de Bratislava), rivières et lacs (centre de coordination d'Oslo) et exposition de matériaux (centre de recherche le plus important à Stockholm). Ce groupe de travail se réunit annuellement.

Les groupes spécialisés par programme :

Ils procèdent à la planification et veillent à l'exécution des trois programmes de mesure consacrés aux effets. Chacun de ces trois groupes spécialisés se réunit une ou deux fois par an.

Le groupe d'experts chargé de l'analyse « coûts-bénéfices » :

Il élabore le plan de travail et approuve les rapports techniques relatifs à l'analyse « coûts-bénéfices ». Ce groupe se réunit annuellement.

Groupe de travail des oxydes de soufre (*ad hoc*):

A été institué sur proposition de la Norvège à la deuxième réunion de l'organe exécutif en 1984, en vue de l'établissement d'un protocole prévoyant une réduction de 30 p.c. des émissions de dioxyde de soufre en l'espace de dix ans avec 1980 comme année de base. Le groupe de travail s'est réuni trois fois et son mandat a pris fin par l'approbation du texte du protocole en 1985.

Groupe de travail des oxydes d'azote (*ad hoc*):

A été institué par la troisième réunion de l'organe exécutif et est chargé de l'établissement d'un protocole prévoyant la réduction des émissions de NOx. Le groupe s'est réuni deux fois dans le courant de 1986.

Werkgroep voor luchtverontreinigingsproblemen :

Dit is een ondergeschikte groep van E.G.E.-hoge beleidsadviseurs voor milieuvraagstukken, die zijn werkzaamheden nu vooral verricht binnen het uitvoerend orgaan in het domein van de emissiecontrole-technologieën. Hij bereidt het ontwerp-werkplan voor en keurt de technische rapporten goed voor toezending aan het uitvoerend orgaan.

Door de regeringen aangeduide experten :

Deze experten spelen een belangrijke rol in de voorbereiding van de wetenschappelijke en technische documentatie. Deze regeringsexperten stellen geen formele organen voor, maar vergaderen in hun hoedanigheid van expert. Gezien het algemeen gebrek aan financiële middelen voor een wetenschappelijke secretariaat-staf en consultants is de rol van deze experten belangrijk in het verstrekken van achtergrondmateriaal voor het uitvoerend orgaan.

De verwezenlijkingen van het uitvoerend orgaan worden als volgt samengevat door de Minister :

1. Het onderhavig protocol van 28 september 1984.

2. Het protocol bij het Verdrag van Genève van 1979 inzake de vermindering van de zwavelemissie of van de grensoverschrijdende stromen van deze zwavelverbindingen met ten minste 30 pct.

Dit protocol bepaalt dus dat over een periode van tien jaar met als basisjaar 1980, de SO_2 -emissies met ten minste 30 pct. moeten dalen. Het werd te Helsinki op 11 juli 1985 door de toenmalige Staatssecretaris voor Leefmilieu Aerts ondertekend en zal spoedig ter goedkeuring aan het Parlement voorgelegd worden. Naast België waren er nog 20 andere landen die in Helsinki ondertekenden. Enkele belangrijke landen zoals de U.S.A. en het Verenigd Koninkrijk kondigden aan het protocol niet te kunnen ondertekenen.

Om in België de daling van 30 pct. te realiseren mag de emissie in 1983 nog slechts 536 000 ton bedragen. De prognose voorziet een uitworp van 530 000 ton of een daling van 280 000 ton. Deze daling wordt bijna volledig gedragen door de elektriciteitssector.

3. Publicatie van rapporten.

De taakgroep voor technologieën voor de controle op NO_x -emissies afkomstig van stationnaire bronnen heeft onlangs zijn eindrapport gepubliceerd. Dit is een zeer waardevol boekdeel.

4. Inrichting van internationale conferenties en symposia over luchtverontreinigingsproblemen.

Als meest recente en belangrijkste symposia kunnen hier vermeld worden :

a) De internationale conferentie inzake verzuring en zijn beleidsimplicaties, gehouden te Amsterdam van 5 tot 9 mei 1986.

Groupe de travail pour les problèmes de pollution atmosphérique :

Il s'agit d'un groupe subordonné de conseillers de haut niveau C.E.E. pour les problèmes de l'environnement, qui exerce actuellement ses activités surtout dans le cadre de l'organe exécutif dans le domaine des technologies du contrôle des émissions. Il prépare le projet de plan de travail et approuve les rapports techniques pour les adresser à l'organe exécutif.

Experts désignés par les gouvernements :

Ces experts jouent un rôle important dans la préparation de la documentation scientifique et technique. Ces experts gouvernementaux ne constituent pas des organes formels, mais se réunissent en leur qualité d'experts. Vu le manque général de moyens financiers pour un secrétariat scientifique et des consultants, ces experts jouent un rôle important en fournissant des informations de base à l'organe exécutif.

Le Ministre résume comme suit les réalisations de l'organe exécutif :

1. Le présent protocole du 28 septembre 1984.

2. Le protocole à la Convention de Genève de 1979 relatif à la réduction à raison de 30 p.c. au moins des émissions de soufre ou des flux transfrontières des composés sulfureux.

Ce protocole dispose donc que, sur une période de dix ans avec 1980 comme année de base, les émissions de SO_2 doivent diminuer de 30 p.c. au moins. Il a été signé à Helsinki le 11 juillet 1985 par M. Aerts, le Secrétaire d'Etat à l'Environnement de l'époque, et sera soumis prochainement à l'approbation du Parlement. Outre la Belgique, 20 autres pays ont signé le protocole à Helsinki. Quelques pays importants, comme les Etats-Unis et la Grande-Bretagne, ont annoncé ne pas pouvoir signer le protocole.

Pour réaliser en Belgique la diminution de 30 p.c., l'émission ne peut plus être que de 536 tonnes en 1983. La prévision s'établit à 530 000 tonnes, soit une baisse de 280 000 tonnes. Cette diminution sera supportée presque entièrement par le secteur de l'électricité.

3. Publication de rapports.

Le groupe de travail pour les technologies du contrôle des émissions de NO_x en provenance de sources stationnaires a publié récemment son rapport final. Il s'agit d'un document de très grande valeur.

4. Organisation de conférences et de symposiums internationaux sur les problèmes de la pollution atmosphérique.

Les symposiums les plus récents et les plus importants ont été les suivants :

a) La conférence internationale sur l'acidification et ses implications politiques, qui s'est tenue à Amsterdam du 5 au 9 mai 1986.

b) Het internationaal seminarie inzake de controle van zwavel en stikstofoxiden van stationnaire bronnen gehouden te Graz van 12 tot 16 mei 1986.

Zoals uit het voorgaande blijkt is het uitvoerend orgaan van de E.C.E.-Genève in de loop der jaren geëvolueerd tot een complexe organisatorische structuur, die veel werkkraft van de gedelegeerde experten opeist. Als voorbeeld kan aangehaald worden dat het uitvoerend orgaan en zijn ondergeschikte organen 15 tot 20 vergaderingen per jaar organiseren, waaraan ongeveer 300 experten deelnemen die er zowat 1 500 werkdagen aan besteden. Hierbij zijn niet gerekend de informele vergaderingen waaraan de door de regeringen aangewezen experten deelnemen.

Een commissielid vraagt of de verschillende maatregelen die werden genomen ter toepassing van het Verdrag van 1979 een rol hebben gespeeld na de ramp met de kerncentrale te Tsjernobyl.

De Minister antwoordt dat in de zin van dit Verdrag onder luchtverontreiniging wordt verstaan :

« het direct dan wel indirect door de mens brengen van stoffen of energie in de lucht met zodanige schadelijke effecten dat de gezondheid van de mens in gevaar wordt gebracht, biologische hulpbronnen, ecosystemen en materieel eigendom worden geschaad, afbreuk wordt gedaan aan de leefbaarheid van het milieu en andere rechtmatige gebruiken van het milieu worden aangetast; het begrip « luchtverontreinigende stof » wordt in dezelfde zin opgevat. »

Alhoewel uit deze definitie niet duidelijk blijkt dat radioactieve luchtverontreinigende stoffen van dit verdrag zouden uitgesloten zijn moet dit toch besloten worden uit zijn wordingsgeschiedenis en uit het werkprogramma van het E.M.E.P. dat het verdrag wetenschappelijk ondersteunt.

Immers het Verdrag is ontstaan onder druk van de Scandinavische landen die een juridisch bindend instrument eisten ter bestrijding van het fenomeen van de « zure regen ». Het E.M.E.P. is een programma voor samenwerking inzake de bewaking en de evaluatie van de bewegingen van luchtverontreinigende stoffen over lange afstand in Europa. Het programma meet enkel chemische niet-radioactieve pollutanten, met name :

gassen : SO_2 en NO_2

deeltjes : SO_4^{--}

neerslag : SO_4^{--} , pH (H^+ , NO_3^- , NH_4^+
 Ca^{++} , Cl^- , Mg^{++} , Na^+

Geleidbaarheid

Door het feit van het ontbreken van meetgegevens over activiteitsconcentraties in de lucht over Europa, was het dus uitgesloten, zelfs indien men dit op dat ogenblik zou gewenst hebben, om modelberekeningen voor de concentraties in de lucht en deposities op de bodem uit te voeren.

De Minister erkent evenwel dat sommige individuele landen in Europa, naar aanleiding van het Tsjernobyl ongeval, op basis van eigen meetgegevens, deze oefening van model-

b) Le séminaire international sur le contrôle du soufre et des oxydes d'azote en provenance de sources stationnaires, qui s'est tenu à Graz du 12 au 16 mai 1986.

Ainsi qu'il ressort de ce qui précède, l'organe exécutif de la Commission économique pour l'Europe à Genève est devenu au cours des années une structure complexe, qui exige beaucoup de dynamisme des experts délégués. A titre d'exemple, on peut signaler que l'organe exécutif et ses organes subordonnés organisent annuellement de 15 à 20 réunions auxquelles participent quelque 300 experts qui y consacrent environ 1 500 journées de travail, sans compter les réunions informelles auxquelles participent les experts désignés par les gouvernements.

Un commissaire demande si les différentes mesures qui ont été prises en application de la Convention de 1979 ont joué un rôle après la catastrophe survenue à la centrale nucléaire de Tchernobyl.

Le Ministre répond qu'aux fins de cette Convention, l'expression « pollution atmosphérique » désigne :

« l'introduction dans l'atmosphère par l'homme, directement ou indirectement, de substances ou d'énergie ayant une action nocive de nature à mettre en danger la santé de l'homme, à endommager les ressources biologiques et les écosystèmes, à détériorer les biens matériels, et à porter atteinte ou nuire aux valeurs d'agrément et aux autres utilisations légitimes de l'environnement, l'expression « polluants atmosphériques » étant prise dans le même sens. »

Bien qu'il ne ressorte pas clairement de cette définition que les polluants atmosphériques radioactifs soient exclus de cette convention, l'historique de celle-ci et le programme de travail de l'E.M.E.P., qui soutient scientifiquement la convention, obligent malgré tout à aboutir à cette conclusion.

En effet, la convention est née sous la pression des pays scandinaves, qui exigeaient un instrument obligatoire de droit pour lutter contre le phénomène des « pluies acides ». L'E.M.E.P. est un programme concerté de surveillance et d'évaluation du transport à longue distance des polluants atmosphériques en Europe. Ce programme mesure uniquement les polluants chimiques non radioactifs, à savoir :

gaz : SO_2 et NO_2

particules : SO_4^{--}

retombées : SO_4^{--} , pH (H^+ , NO_3^- , NH_4^+
 Ca^{++} , Cl^- , Mg^{++} , Na^+
Conductibilité

Vu l'absence de mesures effectuées concernant les concentrations de radioactivité dans l'atmosphère en Europe, il était donc exclu, même si on l'avait souhaité à ce moment, de procéder à des calculs de modèles portant sur les concentrations dans l'atmosphère et les dépôts sur le sol.

Le Ministre reconnaît qu'à l'occasion de l'accident de Tchernobyl, certains pays d'Europe ont procédé individuellement à ces calculs de modèles, sur la base des résultats de

berekening wel hebben uitgevoerd. Ze zagen hierin een ondersteuning bij de evaluatie en de extrapolatie van de meetgegevens.

III. STEMMINGEN

Het ontwerp van wet wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteur,
L. KELCHTERMANS.

De Voorzitter,
E. LEEMANS.

leurs propres mesures. Ils y voyaient une aide pour l'évaluation et l'extrapolation des résultats de ces mesures.

III. VOTES

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,
L. KELCHTERMANS.

Le Président,
E. LEEMANS.